

Impressum

Das SGMOIK-Bulletin erscheint zweimal jährlich (Frühjahr und Herbst). Der Vorstand der Gesellschaft ist verantwortlich für die Herausgabe. Das Bulletin wird allen Mitgliedern der SGMOIK zugestellt. Institutionen können die Publikation zum Preis von Fr. 20.- pro Jahr abonnieren.
Homepage: www.sagw.ch/sgmoik

Redaktion: Hartmut Fähndrich (Koordination), Elisabeth Bäschlin, Oliver Thommen (Layout).

Druck: Rumzeis Druck, 4057 Basel.

Abdruck von Beiträgen nur nach Absprache mit der Redaktion.

Das nächste Bulletin erscheint im Frühling 2014.

SGMOIK, Bulletin, Postfach 8301, 3001 Bern. Oder: Hartmut Fähndrich, Kasparstrasse 15/61, 3027 Bern. hartmut.fahndrich@swissonline.ch

*

Le bulletin de la SSMOCI paraît deux fois par an. Le comité exécutif de la société est responsable de sa parution. Tous les membres de la SSMOCI reçoivent le bulletin automatiquement. Les institutions intéressées peuvent s'abonner au prix de 20.- francs par an.

Comité de rédaction: Hartmut Fähndrich (coordination), Elisabeth Bäschlin, Oliver Thommen (Layout).

Impression: Rumzeis Druck, 4057 Bâle.

Reproduction d'articles seulement après autorisation de la rédaction.

Le prochain bulletin paraîtra à printemps 2014.

SGMOIK, Bulletin, Case postale 8301, 3001 Bern. Ou: Hartmut Fähndrich, Kasparstrasse 15/61, 3027 Bern. hartmut.fahndrich@swissonline.ch



Inhalt - Sommaire

Editorial	3
<i>Ruedi Küng</i> Abriss der jüngeren Geschichte Somalias	5
<i>Markus V. Hoehne</i> Structural Transformations in the Somali Setting in the Face of Protracted War and State Collapse	10
<i>Mohamed Haji Mukhtar</i> Multilingual Somalia: Ploy or Pragmatic	16
<i>Abdurahmen Abdullahi (Baadiyow)</i> Emerging Trends of Political Islam	22
<i>Nimo-ilhan Ali</i> Youth in Somaliland: Education and Employment	26
<i>Ali Jimale Ahmed</i> The Litigant	33
<i>Unni Karunakara</i> Lettre ouverte de Médecins sans Frontières: Pourquoi MSF a décidé de quitter la Somalie	37



Editorial

Sur les plans tant universitaire que journalistique, la Somalie ne fait partie des pays privilégiés ni en Afrique, ni dans les mondes arabe et musulman – elle sombre dans le chaos. Néanmoins nous sommes parvenus à obtenir quelques articles intéressants quant à ses aspects politiques, sociaux, ethniques et linguistiques et espérons en offrir ainsi une image un peu plus nuancée.

Pour nous, Hartmut Fähndrich et Elisabeth Bäschlin, ce Bulletin de la SSMOCI est le dernier dont, chargés par le Comité exécutif, nous ayons assumé la responsabilité rédactionnelle. Nous avons rempli notre fonction de longues années durant : Hartmut Fähndrich a écrit tous les éditoriaux des Bulletins parus jusqu'à maintenant, à l'exception de ceux des numéros 9 à 12 (signés par Andreas Tunger-Zanetti), et à partir du numéro 15, nous avons travaillé ensemble. Il était temps de chercher une relève !

Relève qui, heureusement, est assurée. Dès la prochaine livraison, deux jeunes collègues, Sophie Glutz von Blotzheim (Université de Genève) et Thomas Würtz (Université de Berne), se chargeront de la rédaction et reprendront la fréquence des parutions : printemps et automne. Leur premier numéro aura pour thème :

Somalia gehört – akademisch und journalistisch – nicht zu den privilegierten Ländern Afrikas, beziehungsweise der arabischen und der islamischen Welt. Es ist eines dieser Länder, die immer nur „im Chaos versinken“. Und doch ist es uns gelungen, einige aufschlussreiche Artikel zur politischen, sozialen, ethnischen und auch sprachlichen Situation des Landes zu erhalten. Wir hoffen, dass so jenes Land am Horn von Afrika etwas differenziertere Konturen annimmt.

Für uns beide, Hartmut Fähndrich und Elisabeth Bäschlin, ist dies das letzte Bulletin der SGMOIK, das wir im Auftrag des Vorstands herausbringen und die redaktionelle Verantwortung übernehmen. Wir haben beide diese Aufgabe sehr lange wahrgenommen: Hartmut Fähndrich hat von den bisher erschienenen Heften nur für die Nummern 9 bis 12 (für die Andreas Tunger-Zanetti verantwortlich zeichnete) nicht das Editorial geschrieben, und seit Nummer 15 haben wir die Arbeit gemeinsam gemacht. Höchste Zeit, dass eine Ablösung erfolgt.

Nun ist sie erfreulicherweise geregelt. Vom nächsten Heft an werden eine junge Kollegin, Sophie Glutz von Blotzheim (Universität Genf), und ein junger Kollege, Thomas Würtz (Universität Bern), die Redaktion übernehmen und, so ist es vorgesehen, wieder in den saisonalen Rhythmus – Frühjahr, Herbst – zurückfinden. Ihr erstes Thema wird „Tiere“ lauten. Es ist nicht ausgeschlossen, dass das Bulletin unter ihrer Ägide sein Gesicht verändert, es wurde aber beschlossen, an der gedruckten Version festzuhalten, um allen Mitgliedern hin und wieder etwas

La Somalia non è tra i Paesi dell'Africa o del mondo arabo-islamico che godono di una particolare attenzione da parte del mondo accademico o giornalistico. È uno di quei Paesi che continuano semplicemente ad "affondare nel caos". Ciononostante siamo riusciti a ottenere alcuni articoli illuminanti sulla situazione politica, sociale, etnica e anche linguistica del Paese. Ci auguriamo che grazie ad essi questo Paese del del Corno d'Africa assuma contorni più definiti.

Questo è l'ultimo Bollettino che entrambi, Hartmut Fähndrich ed Elisabeth Bäschlin, curiamo per conto del direttivo della SSMOCI e per il quale abbiamo la responsabilità editoriale. Abbiamo svolto questo compito molto a lungo: Hartmut Fähndrich è autore di tutti gli editoriali eccetto quelli dei numeri 9-12, che sono firmati da Andreas Tunger-Zanetti. Dal n. 15 in poi abbiamo lavorato congiuntamente. È giunto il momento di congedarsi.

Possiamo ora farlo felicemente: a partire dal prossimo numero, due giovani colleghi, Sophie Glutz Blotzheim (Università di Ginevra) e Thomas Würtz (Università di Berna), cureranno il Bollettino riprendendone il ritmo semestrale primavera-autunno. Il loro primo numero sarà dedicato agli animali. Non è escluso che sotto la loro guida il Bollettino cambi volto, ma si è deciso di mantenerne la versione cartacea in modo che tutti i membri abbiano qualcosa di tangibile in mano di tanto in tanto. Grazie al lavoro di Nicola Diday è anche possibile accedere online ai contenuti dei numeri precedenti.

Per inciso, anche i nostri successori sono interessati

Fassbares in die Hand zu geben. Der digitale Zugriff auf die Inhalte älterer Bulletins ist, dank der Arbeit von Nicola Diday, möglich.

Übrigens sind auch unsere Nachfolger an Mitarbeit oder an Vorschlägen aus dem Kreis der SGMOIK-Mitglieder interessiert.

An dieser Stelle muss von unserer Seite noch ein sehr herzliches Dankeschön an zweimal zwei Personen gehen, die uns während der vergangenen Jahre geholfen oder gar die Publikation des Bulletins erst möglich gemacht haben: Erstens an die beiden Layouter, Thomas Wunderlin, der über viele Jahre hinweg klaglos das Bulletin zum Druck vorbereitet, und Oliver Thommen, der vor kurzem diese Aufgabe übernommen hat. Zweitens an die beiden Damen, Claude Krul und Letizia Osti, die ebenfalls über viele Jahre hinweg das Editorial ins Französische, beziehungsweise ins Italienische übersetzt und damit zu einer echt schweizerischen Publikation gemacht haben.

Wir wünschen dem Bulletin weiterhin viel Erfolg und eine hoffentlich wachsende Leserschaft.

« Animaux ». Il n'est pas exclu que le Bulletin change quelque peu d'aspect, mais il a été décidé que l'on conserverait la version sur papier pour que tous les membres continuent à avoir du palpable entre les mains. L'accès numérique au contenu des Bulletins passés est assuré grâce à Nicola Diday. Par ailleurs, les collègues qui prennent notre succession seront eux aussi heureux de collaborer avec les membres de la SSMOCI et de recevoir des suggestions de leur part.

Nous tenons à dire notre reconnaissance à ceux et celles qui nous ont aidés ces dernières années, rendant possible la publication du Bulletin. D'abord aux responsables du layout, Thomas Wunderlin qui, sans relâche, a préparé les textes en vue de leur impression, et Oliver Thommen, qui assume cette tâche depuis peu. Ensuite à Claude Krul et Letizia Osti qui, longtemps elles aussi, ont traduit nos éditoriaux en français et en italien, contribuant à faire du Bulletin une publication réellement suisse.

Nous souhaitons bonne route au Bulletin et espérons que le cercle de ses lecteurs s'agrandira.

Hartmut Fähndrich
Elisabeth Bäschlin

Hartmut Fähndrich

E. Bäschlin

alla collaborazione e ai suggerimenti dei membri della SSMOCI.

In questa sede vorremmo far avere i nostri sentiti ringraziamenti ad alcune persone che nel corso degli ultimi anni ci hanno aiutato o addirittura hanno reso possibile la pubblicazione del Bollettino. Grazie in primo luogo agli impaginatori: Thomas Wunderlin, che per molti anni senza lamentarsi ha preparato il Bollettino per la stampa, e Oliver Thommen, che recentemente ha preso in consegna questo compito; e in secondo luogo a Claude Krul e Letizia Osti, che ugualmente per diversi anni hanno tradotto gli editoriali rispettivamente in francese e in italiano, rendendo così il Bollettino una pubblicazione veramente svizzera.

Auguriamo al Bollettino buon proseguimento e un numero sempre crescente di lettori.

Abriss der jüngeren Geschichte Somalias

Ruedi Küng

Somalia weist eine auf dem afrikanischen Kontinent ungewöhnliche ethnische Einheitlichkeit auf. Somali machen den grössten Teil (85 Prozent) der Bevölkerung aus, sie sprechen grossmehrheitlich dieselbe Sprache (Somali) und haben die gleiche Religion (sunnitischer Islam) und Kultur. Dennoch hat das Land als unabhängige Nation (seit 1960) keine andauernde Stabilität erreicht. Vielmehr ist Somalias jüngere Geschichte von schweren Konflikten, Gewalt und katastrophalen Notlagen seiner Bevölkerung geprägt und der Bürgerkrieg nach 1991 war einer der destruktivsten der jüngeren Geschichte Afrikas. Die Gründe dafür sind vielfältig. Ab dem Ende des 19. Jahrhunderts erfuhr das von den Somali bewohnte Gebiet eine Aufteilung, die bis heute nachwirkt. Die konkurrierende Kolonialherrschaft Grossbritanniens, Italiens und Frankreichs teilte das Gebiet der Somali in unterschiedliche Einflusszonen auf und trug ihren Teil zum Konfliktpotenzial bei. Darüber hinaus geriet die Region Harar und damit ganz Ogaden durch die Eroberungen von Kaiser Menelik II. unter die Herrschaft Äthiopiens.

Ruedi Küng (63) beschäftigt sich seit mehr als 30 Jahren mit Afrika und hat insgesamt elf Jahre in Uganda, Südafrika, Sudan und Kenia gelebt. 12 Jahre lang war er Afrikakorrespondent von Schweizer Radio DRS. Nach einem Philosophie- und Politikwissenschaftsstudium (lic. phil.) war er Delegierter des IKRK und Redaktor für internationale Politik bei Schweizer TV DRS und SR DRS. Er arbeitet heute mit seiner Firma InfoAfrica.ch selbständig als Afrikaexperte.

Der 5-zackige weisse Stern auf blauem Hintergrund der Nationalflagge Somalias symbolisiert die fünf geschichtlich verschiedenen Entitäten, die bei der Staatsgründung Somalias am 1. Juli 1960 als somalisches Territorium erachtet wurden: Französisch-Somaliland/Djibouti im Nord-

westen, Britisch-Somaliland im Norden, italienisch Somaliland/Somalia im Osten und Süden, Ogaden im heutigen Äthiopien und die nördlichen Gebiete Kenias im Westen. Die neue Republik Somalia schrieb denn auch das Streben nach der Vereinigung aller Somali-Gebiete in der Verfassung fest. Kenia behielt jedoch bei seiner Unabhängigkeit 1963 seinen somalisch besiedelten Landesteil, in Djibouti setzte die Bevölkerungsmehrheit der Issa-Somali zwar 1977 die Unabhängigkeit von Frankreich durch, nicht jedoch den Anschluss an Somalia und der Versuch des Diktators Siad Barre 1977, das Ogaden-Gebiet mit militärischen Mitteln wieder zu gewinnen, blieb erfolglos. Doch bis heute gibt es innerhalb der Somali-Bevölkerung Bestrebungen, die Teilung ihres Gebietes aufzuheben und alle Somali in einem Gross-Somalia wieder zu vereinen.

Darüber hinaus erwies sich vor allem das ausgeprägte Clanwesen der Somali als spalterische Kraft, insbesondere nach dem Sturz von Siad Barre im Januar 1991. Die Somali sind in sechs Hauptclans mit ursprünglich territorialer Basis unterteilt – Darod, Digil, Dir, Issak, Hawiye und Rahanweyn –, die sich in Sub-Clans und nach väterlicher Abstammungslinie in weitere Untergruppen (lineage) unterteilen. Siad Barre, der 1969 durch einen Putsch die Macht eroberte, hatte auf der Basis seines «wissenschaftlichen Sozialismus» die Clans zu gesellschaftlichen Klassen



Am Horn von Afrika: Somalia.

© <http://www.bbc.co.uk/news/world-africa-14094503>